

Porównanie tłumaczeń Psalmów 76:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Bóg powstał na sąd, aby wybawić wszystkich pokornych* ziemi. Sela. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy Bóg powstał na sąd, by wybawić pokornych ziemi. <i>Sela</i> .
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Doprawdy nawet gniew człowieka będzie cię chwalić, <i>a ty</i> resztkę <i>tego</i> gniewu powstrzymasz.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdy Bóg na sąd powstaje, aby wybawił wszystkich pokornych na ziemi. Sela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	gdy powstawał Bóg na sąd, aby wybawił wszystkie ciche ziemie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	gdy Bóg na sąd się podniósł, by ocalić wszystkich pokornych na ziemi. Sela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy Bóg powstał na sąd, by wybawić wszystkich pokornych ziemi. Sela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	gdy Bóg powstał, by dokonać sądu, by wybawić wszystkich pokornych ziemi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	gdy Bóg na sąd powstaje, by wybawić wszystkich łagodnych na ziemi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	gdy Bóg powstaje, by dokonać sądu i wybawić wszystkich uciśnionych na ziemi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи Бог забуде помилувати, чи замкне своє милосердя в своїм гніві?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	kiedy Bóg powstał do rozprawy, aby wspomóc wszystkich zgnębionych ziemi. Sela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo sławić cię będzie złość człowieka; opaszysz się resztką rozzłoszczenia.

¹⁾ <x>430 2:3</x>